

Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I mówił Jezusie niech zostanie przypomniane Ci o mnie Panie kiedy przyszedłbyś do Królestwa Twojego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I dodał: Jezu, wspomnij* o mnie, gdy przyjdiesz do swojego Królestwa.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I mówił: Jezusie, przypomnij sobie (o) mnie, kiedy przyjdiesz do królestwa twego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I mówił Jezusie niech zostanie przypomniane Ci (o) mnie Panie kiedy przyszedłbyś do Królestwa Twojego

¹⁾ wspomnij, μνήσθητί, impf. dramat. wskazujący na emocje, <x>490 23:42</x>L.

²⁾ <x>470 16:28</x>